### Celebrating 30 Years of Publishing

"El Respeto al Derecho Ajeno es la Paz" Lic Benito Juarez

VOL. XXX No. 50

Week of September 20-26, 2007

www.eleditor.com

### Democratic Presidential Candidates Discuss Health Care, Other Issues At Univision Debate

Seven Democratic presidential candidates on Sunday during a debate that aired on Univision discussed health care and other issues, USA Today reports. During the debate, held on the campus of the University of Miami, Univision news anchors Jorge Ramos and Maria Elena Salinas asked questions in Spanish, and the candidates received translations in English (Wolf/ Marrero, USA Today, 9/10).

Sen. Barack Obama (Ill.) said that he has proposed a "comprehensive plan for universal health care so that all will have medical insurance."

New Mexico Gov. Bill Richardson said his universal health insurance proposal would take one year to pass and two to three to implement. In addition, he said that "we need to have everyone accessible to the best (inaudible) plan that everyone here has," reduce the age of eligibility for Medicare from 65 to 55, provide veterans with a "health card for all" and focus on preventive medicine.

Sen. Chris Dodd (Conn.) said that he supports "medical care for those who are undocumented" immigrants and universal health insurance.

Sen. Hillary Rodham Clinton (N.Y.) said that "we're going to make it possible for all to have health care; not only 47 million who are uninsured, but those millions of people who are insured who don't ... receive treatment" because of the cost.

Former Sen. Mike Gravel (Alaska) proposed a voucher system, under which U.S. residents "get a chance to choose from five insurance plans" that compete for members.

Former Sen. John Edwards (N.C.) said that federal lawmakers can no longer "negotiate with the drug companies and insurance companies, and their lobbyists" and must "face these people and change the system."

Rep. Dennis Kucinich (Ohio) promoted a bill (HR 676) he has proposed that would establish a not-for-profit, single-payer health care system called Medicare for All. He added that, "as long as we're stuck with this system where insurance companies make \$600 billion a year (inaudible), spending that ought to go directly to health, we're not going to get the care we need" (Debate transcript, CQ Transcriptions, 9/9).

Lubbock, Texas 79401

# Debate No-Shows Worry GOP Leaders

(Washingtonpost.com) This story was written by Perry Bacon Jr.. Key Republican leaders are en-

couraging the party's presidential

candidates to rethink their decision

to skip presidential debates focus-

ing on issues important to minori-

ties, fearing a backlash that could

further erode the party's standing

The leading contenders for the

Republican nomination have indi-

cated they will not attend the "All

American Presidential Forum"

with black and Latino voters.

organized by black talk show host Tavis Smiley, scheduled for Sept. 27 at Morgan State University in



Baltimore and airing on PBS. Former New York mayor Rudolph W. Giuliani, former Massachusetts governor Mitt Romney, former senator Fred D. Thompson (Tenn.) and Sen. John McCain (Ariz.) all cited scheduling conflicts in forgoing the debate. The top Democratic contenders attended a similar event in June at Howard University.

"We sound like we don't want immigration; we sound like we don't want black people to vote for us," said former congressman enormous error," said former House Jack Kemp (N.Y.), who was the GOP vice presidential nominee in 1996. "What are we going to do -- meet in a country club in the suburbs one day? If we're going to be competitive with people of color, we've got to ask them for their vote."

Making matters worse, some Republicans believe, is that the decision to bypass the Morgan State forum comes after all top GOP candidates save McCain declined invitations this month to a debate on Univision, the most-watched Hispanic television network in the United States. The event was eventually postponed.

"For Republicans to consistently refuse to engage in front of an African American or Latino audience is an speaker Newt Gingrich (Ga.), who has not yet ruled out a White House run himself. "I hope they will reverse their decision and change their schedules. I see no excuse -- this thing has been planned for months, these candidates have known about it for months

(continued on page 2) .

### Amanda Salazar Elected Miss Twenty year old Texas Tech student Aman-



# Hispanic Lubbock

da Salazar was slected as this year's Miss Hispanic Lubbock. The pageant took place on Friday night. For the 7 young ladies who participated in this year's Miss Hispanic Lubbock Pageant; the pageant itself not only gave the winner an opportunity to represent Lubbock's Hispanic

> form". In picture by John P. Cervantez Amada Salazar and her court present themselve to the attendees of the Miss Hispanic Lubbock

community; but it will also will give her an

opportunity to bring attention to a social issue

or cause which she has chosen as her "plat-

### Scholarship Pageant. Former Federal Reserve Chairman Says Iraq War is

About Oil Alan Greenspan who has long

been considered one of the country's most respected Federal Reserve Chairmen; who served under both Republican and Democratic

administrations; adds his voice to the chorus of what a lot of Americans have believed since the invasion of Iraq in 2003.

In his new book released this week; "The Age of Turbulence", Greenspan says that the Iraq war is all about oil. A Republican, Greenspan served for 18 years under 4 different US presidents until his retirement in 2006.

In the memoir, Greenspan says, "I am saddened that it is politically inconvenient to acknowledge what everyone knows: the Iraq war is largely about oil".

In an interview on the program, "The News Hour" on PBS, Greenspan also claims that the 2 smartest Presidents he ever worked for were Richard Nixon and Bill Clinton.

To which a lot of people would say that at least he got one of them right; and it wasn't Nixon. Email: eleditor@sbcglobal.net

### Abner Euresti Undergoes

Prostate Surgery
Abner Euresti, NewsChannel 11's, long time news anchor and

managing editor, has undergone surgery for prostate cancer. The station's web site was reportthat ing

Euresti went into surgery on Monday

where doctors successfully removed his prostate during a 3 and a half hour procedure.

Euresti

According to the report doctors are hopeful that the procedure has removed the cancer since the "cancer was contained in the prostate".

Euresti is reported to be recuperating nicely but is expected to take some time off before returning to his on air reporting.

El Editor sends their best wishes to Abner, his wife Tara and two children and wishes him a speedy and successful recovery. Email: eleditor@sbcglobal.net

# News Briefs

Tejano Talk Radio Program to Debut in Oct.
It is being billed as "La voz del pueblo"; or the voice of the Hispanic community

On October 1st, a new talk radio program will debut on local radio station KRFE 580AM called "Tejano Times"

The program which will be hosted by local resident Armando Gonzales and his wife Naida Gonzales is described as "a hard hitting discussion about education, society, Hispanic culture and politics,".

According to Gonzales, "the program is a way for the Hispanic voice of Lubbook to be heard". He told El Editor that the program will be produced entirely by him and his wife and will try and include a "viewpoint" not normally represented on the local radio airwaves.

The program will also have a news portion covering the issues and topics which uniquely affect the Hispanic community. Gonzales plans to have a variety of guests on his program and according to an email to El Editor from Lubbock County Commissioner, Ysidro Gutierrez; he will have a role in the program as well; serving as co-host. Although, it was not clear whether the Commissioner would be on the program on a daily basis.

According to Gonzales, the program is "not for the faint of heart, ing water. squeamish, boring or close minded".

The program airs beginning on October 1, Mon - Fri from 1:30PM-3:00PM and Saturday 4:00PM - 6:00PM.

Email: eleditor@sbcglobal.net

A "House Party" to Take Back the Texas House A 1986 Texas Tech graduate who now lives in Houston will visit Lubbock in late September in hopes of shoring up her support for her candidacy for Texas' District 138 State Representative.

According to Susan Barrick, Lubbock County Democratic Party Chair, "There is truly a lot at stake. And there are some great Democrats fighting to take vulnerable seats away from Republicans and take back our government in Austin".

Virginia Stogner McDavid, who grew up in Lubbock, is challenging Dwayne Bohac, Republican from Houston for the 138th District seat. McDavid has a resume which includes serving as "Co-Chair of the Air Transport District Lodge 142's Legislative and Political Action Committee, and formerly served as Vice President of the International Association of Machinists & Aerospace Workers' Local Lodge 2339. She has also served as a National Executive Board Member of the Coalition of Labor Union Women, as a State Democratic Executive Committeewoman to the Texas Democratic Party and as a Board Member of the its boarding practices: Houston Junior Chamber of Commerce".

McDavid is a licensed CPA, a financial planner, and a flight attendant our 36-year history, and, after much research, deliberation, carefor Continental Airlines. "In 1993, she was awarded the Civilian Desert Shield & Desert Storm Medal by the United States Air Force (www. votemcdavid.com).

"A labor representative with financial expertise, a Lubbock and Texas Tech background, and a decorated patriot ... running against a Craddick Republican. Who would you rather see in the Texas House? We can make it happen", stated Barrick.

Her opponent, incumbent Dwayne Bohac was elected in November ments our legendary open seating.' of 2002 and represents the area comprised of the Bear Creek, Spring Branch, Oak Forest and Garden Oaks communities of west and north- letter and a number on their Southwest boarding pass when they west Houston.

The "house party" will take place at 3705 66th Street in Lubbock on Thursday September 27, 2007 and everyone is invited to attend.

#### Dan Rather Files Lawsuit Against CBS Dan Rather, who worked at CBS News for over 43 years and was first in two lines: A1-30 on one side of marked columns and A31forced to resign in disgrace after the airing of a story about President George W. Bush's service in the National Guard, has filed a \$70 million remaining Cs. dollar lawsuit against his former employer CBS. In the lawsuit Rather

claims the network "made him a scapegoat" and falsely blamed him for the production and airing of the story. Rather was the CBS Evening News anchor and managing editor until he resigned; after the story about Bush's service was discredited and questionable allegations surfaced about the source of the story.

In the end, the controversy seemed to damage Rather's reputation and he resigned from the network in 2005. But Rather has steadfastly maintained that the story is accurate and makes his case in the lawsuit which asks for \$50 million in punitive damages and \$20 million in compensatory damages.

CBS issued a statement which called the lawsuit "old news" and "without merit".

Email: eleditor@sbcglobal.net

### Odessa Police Officer Laid to Rest

Odessa police officer, Abel Renteria Marquez, who was fatally shot in the line od duty while answering a domestic dispute, was laid to rest on Tuesday September 18 in his hometown of Odessa, Texas.

Marquez was shot along with 2 other Odessa police officers, Corporals Arlie Jones and John Scott Gardner while answering the call on September 12. Both Jones and Gardner died at the scene, but officer Marquez was able to survive for a few days after being flown into UMC in Lubbock. He died on Wednesday September 12, 2007.

According to the Odessa American, over 2100 people crowded the church ground's buildings to honor Marquez one last time before pro-

cessing to Sunset Memorial Gardens Cemetery in Odessa. Many more people lined the streets to pay tribute to the fallen officer.

Marquez, who was 32 years old, had been with the police department since graduating from the police academy in 2001; joining his brother Pete who was already a police officer and a younger brother Phillip who was a dispatcher with the department.

Survivors include his son Isaac Marquez of Odessa; daughter, Sandra Marquez of Odessa; parents, Epifania and Pedro Marquez of Odessa; brothers, Pete Marquez and wife Rachel and Phillip Marquez and wife Kristy, nephews Zachary Ethan and Mikael Maximus, and nieces Natalie Nicole, and Shelly Salazar, all of

Some police officers from the LPD also attended the funera services and participated in the procession. Email: eleditor@sbcglobal.net

### South Overton Given All Clear

An area bounded by Ave S and T between 14th and 17th street in the South Overton Neighborhood has been given the all clear signal after reports of insufficient levels of chlorine in their drink-

On Monday, residents were informed of the possibility that their water supply might have lower than normal levels of chlorine. Chlorine is needed in the water supply to make sure that it gets rid of possible contaminants in the water. The problem became public after a neighborhood resident tested the chlorine levels and brought the problem to the attention of city officials.

By Tuesday, residents were told that test conducted by the city were normal and they could continue to use water without fear of getting ill.

The Lubbock AJ is reporting that Councilwoman Linda De-Leon, who represents the neighborhood on the council, is blaming "aging infrastructure" for the problem.

### Southwest Airlines to Keep Open Passenger Seating

After conducting some assigned seating tests in some of their markets, Southwest Airlines has announced that it will continue its policy of letting passengers continue to choose their seats; although there are a few changes in store for Southwest passengers. The following press release announced Southwest's changes to

"Our open seating has served us exceptionally well throughout ful evaluation, and significant feedback from our Employees and Customers, we've decided that it is here to stay," said Gary Kelly, Southwest Airlines' Chief Executive Officer.

"When we began our extensive exploration into the way our Customers board the aircraft, we set out to accomplish two things: improve the Customer Experience and increase Customer productivity. The new boarding delivers on both accounts and comple-

Beginning in early November, Customers will be assigned a check in for a flight (for example: A32). This unique combination represents the Customers' reserved spot in their boarding group-boarding positions are separated into groups of five. When a Customer's boarding group is called, they simply find their designated place in line to board the aircraft. The A group will queue 60 on the other side, followed by two groups of B, and then the

The airline began experimenting with several boarding processes last year at San Diego International Airport. Based on encouraging results, a new boarding option emerged using frontline Southwest Employees and Customer feedback. Next, Southwest began constructing technology for a 2007 implementation in response to the initial San Diego results. In August 2007, the airline performed a "dress rehearsal" at San Antonio International Airport to confirm the carrier's preliminary findings and fine tune

"Feedback from our San Antonio Customers and Employees has been overwhelmingly positive," Kelly said. "One of our primary goals with the new boarding is to give Customers back what they value most - time. All of our research proves that this new way to board does just that."

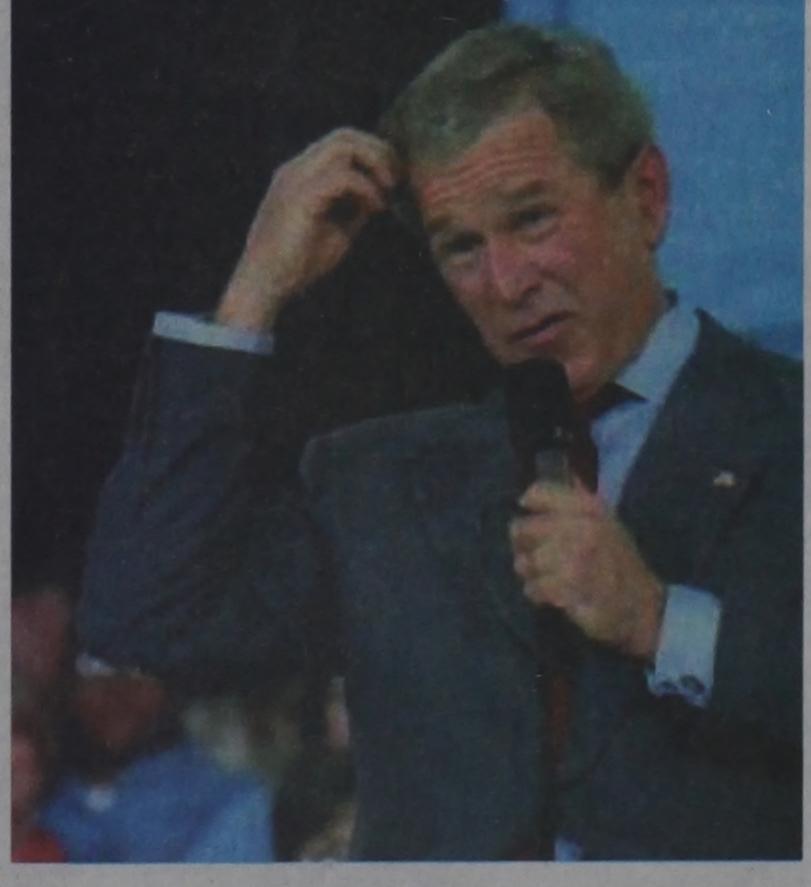
The carrier plans to introduce the new boarding at every airport it serves by early November 2007. Over time, Southwest also plans to modify its gates with columns and signage that reflects the new boarding groups.

Southwest Airlines announced a plan to enhance its product in late June 2007. Today's announcement is the first step in a laundry list of items the carrier will introduce over the next several months. The new style of boarding opens the door to future enhancements for the carrier, allowing for product customization and additional incentives for the business and leisure traveler. Source: PR Wire

Bush pide respaldo para repliegue militar en Irak

# Dirige mensaje a que apoyan a las Fuerzas Armadas de EU

El presidente George W. Bush, aclamado por una entusiasta multitud de ex combatientes de la guerra de Irak y sus familiares en los jardines de la Casa Blanca, pidió ayer a los legisladores que respalden su plan de un repliegue parcial en ese país árabe, aunque man-



tendrá por lo menos 130 mil soldados hasta mediados del próximo año, como mínimo. "Pido al Congreso que respalde el nivel de fuerzas y las estrategias que he apoyado", dijo Bush, entre aclamaciones de los asistentes.

El mandatario se dirigió brevemente a unos 850 miembros de organizaciones que respaldan a las Fuerzas Armadas a quienes invitó a la Casa Blanca a tomar café. Junto al presidente y su esposa, Laura, estuvieron el vicepresidente Dick Cheney, la

secretaria de Estado, Condoleezza Rice, y otros altos funcionarios. Bush transmitió su sentido pésame a los familiares que perdieron seres queridos en la guerra de Irak y agradeció a los ex combatientes y a los militares en servicio activo por

los sacrificios realizados.

# Editorials

**Empty Building Creates Credibility Problem** Another "Diez y Seis de Septiembre"; another year without the Hispanic Cul-

tural Center. So what else is new?

Apparently nothing in the continuing saga of "the Hispanic cultural center that wasn't".

But we are not that surprised at the failure of the Fiestas Del Llano to complete this project which has been in play since at least 2003; in time to celebrate the "fiestas" this year.

It was supposed to be the center of Hispanic culture; something that the whole community could be proud of.

Instead it sits there like a sore thumb reminding us of the all too frequent failure of an organization to fulfill its commitment to the community.

According to the city's Public Information Officer, Sheri Sanderson; all grant monies, which totaled \$20,000 dollars at one time, were "terminated" by the city because the local organization was unable to meet a financial requirement attached to the grant money.

We have brought this subject up before. But it seems to have fallen on deaf ears; as organizers continue to dodge the responsibility and at least come clean with what has happened with this project.

We would remind Fiestas Del Llano, Inc. that one of their problems in the community is a credibility problem. People are willing to help with these things. They are willing to contribute and even work to make these types of dreams come alive.

But when they see that nothing has been done after all these years, an organization's credibility with the community goes out the window. That's when people stop believing and began to question.

People stop believing in their local organization's ability to get things done; and rightly so. And to add to the problem, situations like these seem to tarnish other organization's credibility. And soon, the perception that "we are sometimes our own worst enemy"; proves to be true.

Will yet another year pass before the Fiestas Del Llano Board makes their intentions about the forgotten building known?

Another year to add to the 4 in which the building has sat empty and unused.

### Bush's Lies and Misrepresentations

The most disturbing part of President Bush's speech last Thursday (September 13) night was the line where he all but handed the Iraq War off to whoever will succeed him in office after the 2008 elections.

As if the Petraeus report to Congress wasn't discouraging enough, here was the President telling the American people that when he leaves office; he will leave the mess he created behind for someone else to clean up.

In a short period of time, Bush created a new "guiding principle"; read "new war slogan" to try and sell the same old bill of goods to the American people. He called it "return on success" which makes about as much sense as a military or policy strategy as "stay the course".

Bush specifically went on to say that "success (in Iraq) will require U.S. political, economic and security engagement that extends beyond my presidency".

And viola, Bush instantly has a way out of this quagmire which has cost us close to 4,000 American military lives, hundreds of thousands of innocent Iraqi lives, over one hundred journalists' lives, and an untold number of private contractor lives. Add to that the 10 billion dollars a day which is being spent in this senseless war and the slogan "return on success" will take countless of lifetimes to achieve.

But as far as Bush is concerned, his strategy is to just leave it to his successor to take care of.

For the past 3 years at least, the situation in Iraq has proven to be no more than a misguided American foreign policy in an attempt to reap the economic rewards that a country like Iraq represents. But the hard truth is that the policy, if you can call it a policy, has failed.

Yet time after time, Bush has trotted out before the television cameras and spewed his ignorant slogans and false misrepresentations of what is really happening in Iraq.

Bush followed the above line with the following: "Iraqi leaders have asked for an enduring relationship with America". Nothing could be further from the truth. Iraqi government actions, including recent comments by Prime minister Malaki

have told us otherwise. Another "sleight of hand" used by Bush was his announcement that up to 30,000 troops would be returning home beginning sometime in December. Sounds good on the surface but the problem is that this number represents the exact number of troops involved in the latest surge. All Bush is doing is reducing the troop levels back to their original level before the surge took place last Spring. For now, it looks like 130,000 troops will remain in Iraq after December; at least until we inaugurate a new President.

Talk about being disingenuous. Talk about deceiving the American public. The fact is that this President along with Rumsfeld, Cheney, Rice, and all the other Generals who haven't spoken up until after they retire; or have been forced to retire; have been lying to us all along. And the sad part is that they continue to

do so. They continue to preach their message of fear; and we continue to be a country held hostage by a supposed enemy who doesn't even have a country! How does that make any sense?

According to Bush, if we left: "Iraq could face a humanitarian nightmare. Democracy movements would be violently reversed. We would leave our children to face a far more dangerous world. And as we saw on September 11, 2001, those dangers can reach our cities and kill our people".

Once again Bush makes sure to arouse people's feelings about 9-11 even though Iraq had nothing to do with it. Iraq could face a humanitarian nightmare? So what does he call it now; millions have fled the country and hundreds of thousands have died.

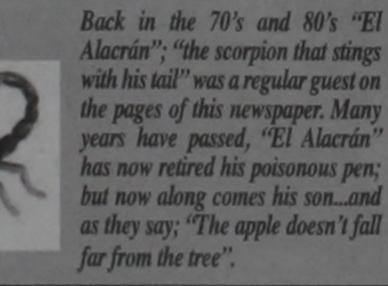
Democracy movements? What movements; that sham of a vote staged a few years ago?

Unfortunately, it looks like it will be up to our next President to get us out of this mess Bush and his misguided disciples created.

The views and opinions expressed here are those of El Editor and do not represent the views of El Editor's advertisers.

'El Que Pica con la Cola'

(The Son of the Scorpior.,



Se me dormio el gallo esta semana. Pero la proxima le prometo unos buenos chismes!



# REDISCOVERING LATINOS

By José de la Isla

A national Republican group contacted me for information about a prominent Latino public official who served during the Nixon administration in the 1970s. He was nominated for a lifetime achievement award, but the awarding group wasn't exactly sure what he had done.

Fortunately, I did. It was in the pages of my book.

It seemed curious that staffers around that GOP group didn't have histories and narratives around to guide them.

That's one reason why I eagerly anticipated Leslie Sánchez's book, Los Republicanos: Why Hispanics and Republicans Need Each Other. Granted, the title suggested this was an advocacy book. In that sense, I wasn't disappointed. On the fact-based part, it was more about marketing politics and less about public policy.

Sánchez argues through profiles, charts, anecdotes and sprinkles of history that Latinos represent an upwardly mobile lifestyle group compatible with the Republican Party.

Hers is a big-picture perspective and a grand sweep of events that present "Latinos thriving in this country, but also we've actually become avantgarde—'where it's at." She defines that as the interconnected blend of family, faith and community values. These are not to be parsed into "issues," as Democrats are prone to do, but "becomes a question of how inclusive, how welcoming or how friendly a party is."

Different from simple self-interest, lifestyle concerns motivate Latinos.

### Chismes de Mi Gallinero **Immigration:** Front...the Massive Enforcement Effort

By Julio C. Calderon

The next step in the never-ending battle on illegal immigration seems to be taking shape. Our national leaders are giving the opponents of the last failed attempt at significant immigration reform what they want...go after employers and immigrants. The administration has announced a full-scale assault on undocumented aliens and those who give them work.

Los Angeles's garment districts are worried, as are farmers in the agriculture-rich valleys in California and other states. They worry because the harvest season comes at the time of threatened raids. However, these are not the only industries that need lose sleep. Those in the service sectors also need to fret over impending enforcement, such as the restaurants, janitorial services, and the already stressed construction industries. Undocumented aliens have woven their lives in every aspect of the American

Parts of the original arguments against any major attempts at such enforcement were that the task of rounding up an estimated 12-million people was impossible. The numbers were too large, and the government didn't have the personnel to gather so many people. The federal government also did not, nor does it now, have the facilities needed to house so many souls. So what can they do?

The effort can only be done bit by bit, and that would not be a bad thing. The only question would be where to start. This is not too difficult for one who prefers a simple approach to issues and problems such as this. I would put most of my resources in areas where the most vociferous opponents reside.

Since illegal immigration is such a problem in U.S. Senator Tom Tancredo's Colorado, I would start in that state. And Arizona's Maricopa County Sheriff Joe Arpaio has been forced into putting so much of his law enforcement personnel into arresting illegal aliens; I would also organize raids in that county.

A few assertments made during the immigration debates would be answered by a focused enforcement effort. Say, for instance, that Colorado's 16-billion dollar agriculture industry was raided, and a significant number of illegals working in the industry were removed. Now, understand that the agriculture industry isn't just field work. The beef industry is king in that state's agriculture. There are almost 10,000 beef producers in Colorado.

Included in that 10K figure are slaughter houses, and meat processors making everything from Spam to hamburgers to steaks and bacon. It is a 3.1 billion dollars industry. If the Colorado agriculture industry was 'cleaned up' of illegals, as Sen. Tancredo say he would like, we would know if illegals really help the economy as immigration enthusiasts profess, or not, as Sen. Tancredo professes.

Other measures would be found in rents, grocery stores, restaurants and bars, those are frequented by immigrants. Would the large janitorial service providers in, say, Denver, be able to provide cleaning services in the downtown buildings? And would the restaurants be able to maintain their levels of sanitation, as well as service their customers?

I add these questions because I believe that if the federal government is serious about these large-scale enforcement efforts, they have to hit all industries in Colorado, not just agriculturerelated industries. If this is accomplished to at least fifty percent of its goal, then other important aspects of the national debate will also be provided with empirical evidence: Are aliens really taking jobs from Americans; are their enough Americans willing to take these jobs?

An interesting issue was raised a few months ago when four undocumented immigrants who were caught in an immigration raid and were deported, returned to Orange County, California and sued a national janitorial firm for wages owed them when they were deported. According to news reports, these men were paid at the national minimum wage level and were not provided overtime pay for the hours they worked.

The reports went on to state that they filed with the National Labor Board. What was not reported were California's responsibilities to these men? It was a red flag to me, having worked for a couple of years with the state's Labor Commissioner's Office. California's minimum wage has always been higher than the federal minimum wage. There is also the requirement, unless it's been changed recently, that calls for overtime pay for hours worked over eight hours daily. So just exactly how much is owed these men, and others working under the same conditions still at the company?

Employers who think they are really smart businessmen by hiring a sub-minimum wage workforce, really have a lot to think about. Their mantra of "We aren't immigration officials," will not work in the courts, nor in California with the Labor Commissioner's Office. The Labor Commissioner isn't interested in immigration status, they are not immigration officials either, their only concern are wages and hours worked. Were I in charge of the Labor Commissioner's Office in California and other states, I would be organizing a task force to ensure that immigrants caught up in this immigration enforcement net, have their wages owed, secured for them. Some would argue that illegals have no rights, but these are wages earned, not a gift. The only rights in this are their earned wages.

There are many aspects to a large scale immigration enforcement effort. Illegal immigrants are in a cat-n-mouse game. The players, immigrants and enforcement officials, both know that eventually, you will get caught and deported. This is one reason why so many money orders are sent home, and only subsistence money is kept on their person...they travel light.

Don't get me wrong. When politics are involved in any comprehensive effort at reform of any national policy...politics overrules common sense, therefore, simplicity is lost. I also know that if enforcement was concentrated in Colorado, Tancredo would be the first to scream because I am sure that he depends heavily on the industries mentioned for his campaign money.

These are made up of four elements. They are spirituality, family, collectivism and enterprise. In Sánchez's thinking, that makes for a ready Republican market. In fact, President Bush's nine-point gain among Hispanic voters in 2004, she quotes New Mexico Senator Pete Domenici as saying, came the family focus.

Democrats succeed, when they do, because of a Latino force of habit to vote that way.

Sánchez acknowledges policy discussions are boring. Her studies of Latino voters lead to question whether the real nut is missed — how inclusive, how welcoming and how friendly are the parties, really? "It's an issue of how they treat the community."

Some interesting Gallup Poll data shows Hispanic political self-identification tending conservative and moderate on the upswing from 2004 to 2006, compared to liberals who are headed downward sharply. "Clearly," she says, "Latinos are conservative in their views" and in the future "will bring more and more Hispanics to the GOP."

She is particularly high on the impact young professional networking groups, faith-based leadership, and the growing communities in non-traditional regions, like the South, can have.

The GOP's issue is how to harvest, how to relate, how to kibitz in a personal way with a new "forward-thinking and optimistic" potential constituency. She says friendliness isn't experienced abundantly and there is, of course, alleged media bias.

Small wonder for concern, since

some Republicans have soiled the party's pants with anti-immigrant demagoguery that becomes borderline anti-Latino.

The way to get to Latinos in line is to steal the Democrats' thunder. Democrats, she claims, speak well on family and community values, but frame them in negative, fear-creating messages. Let the Democrats present it that way. Republicans could put a positive spin on those and accent the positive by appealing to the material and spiritual side of the four-chamber Latino heart.

This is an interesting, optimistic public relations strategy book. But it doesn't satisfy those of us who have historical memory. Much of what's here was in a less sophisticated way precisely the GOP's plan in the 1970s.

Not only was the term "Hispanic" invented then during the Nixon administration, but also the notion of it as a potential national constituency. Ever since, one strategy or another has re-invented who Latinos are, what we want, and, naturally, who we will vote

What's needed is a post-disaster report about why the GOP, having come so far, still can't get the game plan right. I suspect one reason is because most can't remember what it was that some of those political architects did that got them a lifetime award by the party.

[José de la Isla, author of "The Rise of Hispanic Political Power" (Archer Books, 2003) writes a weekly commentary for Hispanic Link News Service. E-mail joseisla3@yahoo.com.] © 2007

### LETTERS TO THE Editor Send Mail to: eleditor@sbcglobal.

Editor

City Manager Has Plenty of Money for Services

Your article on LP&L transfer of \$1 million dollars to the city missed the point completely. Here are the facts - the city manager has plenty of money to pay for all essential services and those that are genuine core responsibilities of city government.

But they don't do it because 1) they don't want to do it, 2) they don't know how to do it. If they don't want to do it, that's politics and the majority wins. If they don't know how to do it, that's incompetence and they should be fired.

If I were the mayor, I would order a massive dedication of money over a five year period to fix all roads within the city limits and to provide all homes with water and sewer. It's frustrating to watch the mayor say that water is the #1 priority and then vote to fund a sweetheart project.

The City's annual tax revenues are plentiful. They could provide all essential services without a tax increase. Annual growth alone could fund everything. I think the only person who gets it on (the) city council is Todd Klein.

The poor have had a free ride for too long. They need to pay their own way. If they can't afford it they should get a third job (Most already have a second job). Work is good for them.

"The majority should not have to subsidize the poor minority," David Miller.

Anonymous, via Email

### GOP - Continued from Front

It's just fundamentally wrong. Any of them who give you that scheduling-conflict answer are disingenuous. That's baloney."

Former Republican National Committee chairman Ken Mehlman urged candidates to "reconsider this opportunity to lay out their vision and other opportunities in the future."

"Every one of these candidates I've talked to is sincerely committed to offering real choices to African American and Hisanic voters, and in my opinion have records that will appeal to many of these voters," he added.

Mehlman, a longtime aide to President Bush, aggressively courted the minority vote as RNC chairman in 2005-06. He recruited black candidates to run for office as Republicans and condemned electoral tactics that showed hints of race-baiting.

Mehlman's successor at the RNC was Sen. Mel Martinez (Fla.), a backer of legislation that would allow illegal immigrants now in the country to stay and eventually become citizens.

Except for McCain, the top GOP candidates have distanced themselves from that proposal, which Kemp worries will become another strike against the GOP with Hispanics. Bush received 40 percent of the Latino vote in 2004, but the Republican base remains inflamed about illegal immigration, leading the candidates to focus on border-control proposals.

In passing on invitations to the Morgan State forum, the Republicans cited hectic schedules, noting in particular that September is a critical month for fundraising after a traditional summer slowdown. With fundraising closely scrutinized as a measure of their strength, all are eager to report a showing that reflects enthusiasm for their candidacies.

Democrats have been invited to so many debates and forums that the campaign of Sen. Barack Obama (Ill.) was moved last month to send out a memo saying he would begin declining invitations to them. Republicans have confronted a somewhat more manageable schedule. Interest groups important to the party have held fewer forums, and the leading candidates have still felt they could skip Several Republicans have so far declined to

participate in a forum sponsored by the Web site YouTube that would be broadcast on CNN. Earlier this week, the top contenders skipped a "values voters" forum organized by conservative activists in Florida. "We consider every debate invitation equally as

they relate to the schedule," said Kevin Madden, a Romney spokesman. "Unfortunately, our schedule considerations for the month of September were such that we had to decline several debate invitations and candidate forums from different groups around the country, including Wharton Business School and CNN.'

But while the GOP campaigns have generally offered no public rationale other than timing for missing the forums, an adviser to one suggested they had little to gain from attending an event such as Smiley's.

"What's the win?" said the adviser, who requested anonymity because of the sensitivity of the subject. "Why would [the candidates] go into a crowd where they're probably going to be booed?"

Giuliani, Romney and McCain also declined to appear at events sponsored by the National Association of Latino Elected and Appointed Officials and the National Urban League, which Smiley said suggests a pattern of ignoring minority voters. He said debate organizers will set up lecterns showing the names of the absent candidates.

"When you reject every black invitation and every brown invitation you receive, is that a scheduling issue or is it a pattern?" he aked. "I don't believe anybody should be elected president of the United States if they think along the way they can ignore people of color. That's just not the America we live in.'

is a weekly bilingual newspaper published by Amigo Publications in Lubbock and Midland/Odessa Texas. El Editor has been published on a weekly basis since 1977. Our physical address for overnight delivery is 1502 Ave. M in Lubbock, TX 79401. El Editor is available on the internet at http: www.eleditor.com and is distributed throughout West Texas in retail outlets. Opinions expressed in El Editor are those of the individual writer and not necessarily those of the publisher or the advertisers. Advertising information available by emailing us at eleditor@sbcglobal.net or by calling us at 806-763-3841 Opinions and commentaries are welcome and can be sent to the same email address. All opinions and letters to the editor must contain the writer's name, address and phone number but name can be withheld at the writer's request. Address and telephone number will not be published. Publisher Bidal Aguero

Business Manager - Olga Riojas Aguero Contributing Columnist - Abel Cruz Asst. Director of Sales Amalia Aguero

# Teck Rolls Over Rice

by Steven & Jess Leija

Houston TX -- With their third straight Conference USA opponent, Texas Tech traveled down to Houston to face an old Southwest Conference foe in the Rice Owls. The 111 heat index was not nearly enough to stop the Air Raid which was lead by Graham Harrell. Harrell turned in yet another outstanding performance in going 28/37 for 414 yards and tying his career high with 6 touchdown passes. Eleven different receivers touched the ball as Tech scorched the Owls 59-24. Junior wide receiver Grant Walker earned his first career touchdown when he hauled in a 38 yard strike from Harrell midway through the first quarter.

Eleven of Harrell's 28 completions came by way of phenomenal freshman Michael Crabtree. In only his third game, Crabtree caught 11 passes for 244 yards and three touchdowns. The performance helped earn him Big 12 offensive player of the week honors. In just three games, Crabtree has 38 receptions, 538 receiving yards, and 8 touchdown receptions. With this blistering start, he is well on his way to shattering multiple NCAA receiving records. With the tremendous early success of Crabtree a question that has to be asked is whether or not Harrell is looking too much at Crabtree and perhaps should be focusing on spreading the ball around. This question will be answered soon enough as the level of talent steps up a notch with Big 12 play starting this weekend on the road. In an effort to contain the freshman wide receiver, defenses will start to double team Crabtree opening the gates for other receivers like Danny Amendola, Eric Morris, and L.A. Reed to continue the offensive assault.

The Texas Tech defense was lead by junior linebacker Paul Williams. The Tech Defense held the owls to only a single second half touchdown. Halftime adjustments seem to be the theme of this year's Raider defense. They have thus far proved to be dominating in the second half by allowing a single touchdown through the first three games.

More impressively was the steady rise of true freshman defensive tackle Colby Whitlock. Whitlock for his third straight game has proven why he is already one of Tech's best on the front line. Due to his performances through the first three game of the season, Whitlock has earned a starting spot for this weekend's game against the Oklahoma State Cowboys.

#### RED RAIDERS AND COWBOYS

This week's game will mark the 35th meeting between Texas Tech and Oklahoma State. Tech leads the series 20-11-3 and has won eight of 11 Big 12 contests against OSU. The Red Raiders edged the Cowboys 30-24 in Lubbock last year and dropped a 24-17 decision in Stillwater in 2005.

#### RED RAIDERS IN THE POLLS

Texas Tech received votes in both polls this week. Red Raider opponents earning top 25 status include Texas (7/6), Oklahoma (4/4), Texas A&M (20/16) and Missouri (25/25). (AP/USA Today)

## Let Us Print Your T-Shirts for as LITTLE AS per shirt Family Reunions Softball Teams Soccer Teams 806-763-3841

Flowers

CUSTOM MADE ORDERS YOU BUY. I FIX!

CALL LILY @ 806-763-3841

Put Your Ad Here for Only Pennies Per Day email Amalia at eleditoramalia@ sbcglobal.net

TECH PHOTO SCRAPBOOK



This weekend's conference opener will be the first major test for the Red Raiders. They will be traveling into an extremely hostile environment where traditionally the Raiders have had issues performing well. OSU enters this pivotal game after an embarrassing loss at the hands of the University of Troy 41-23. The Cowboys will be out to even their record in front of a home crowd.

Leija 200

Steven and Jessica Leija are based in Dallas and are official photographer for El Editor at all out of town game. for More pictures go to www.stevenleija.com

### CRABTREE NAMED BIG 12 PLAYER OF THE WEEK

It sounds like a broken record, but redshirt freshman WR Michael Crabtree turned in another big game for the Red Raider offense against Rice with 11 catches for a Tech freshman record 244 yards and three touchdowns. His efforts earned him Big 12 Conference Offensive Player of the Week honors. The yardage total was 19 yards shy of the NCAA freshman record of 263 receiving yards in a game. Against UTEP, he hauled in two touchdowns for his second straight multiple-TD game. Crabtree finished the night with 15 receptions and 188 yards. In his debut against SMU, he became the first freshman receiver in the Mike Leach era to score three touchdowns in a season opener. Crabtree finished the game with 106 yards on 12 receptions and three touchdowns

### AVISO LEGAL

Estos juegos de raspar de la Comisión de la Lotería de Texas terminan el 17 de septiembre de 2007. Tienes hasta el 15 de marzo de 2008 para canjear cualquier boleto de estos juegos: Juego #681 Turtle Tripler (\$1) Probabilidades son de 1 en 4.87 Juego #792 Platinum Payout (\$5) Probabilidades son de 1 en 3.55

Estos juegos de raspar de la Comisión de la Lotería de Texas terminan el 24 de septiembre de 2007. Tienes hasta el 22 de marzo de 2008 para canjear cualquier boleto de estos juegos: Juego #627 Grand Hand (\$5) Probabilidades son de 1 en 3.34 Juego #653 Bonus Blackjack (\$2) Probabilidades son de 1 en 4.51 Juego #671 Scratch Happy (\$1) Probabilidades son de 1 en 4.63 Juego #736 Snake Eyes Doubler (\$1) Probabilidades son de 1 en 4.76 Juego #748 Wild Winnings (\$5) Probabilidades son de 1 en 3.71 Juego #780 Panda-Money-Um (\$5) Probabilidades son de 1 en 3.17 Juego #808 3-D Tic-Tac-Toe (\$3) Probabilidades son de 1 en 3.93

Estos juegos de raspar de la Comisión de la Lotería de Texas terminan el 1 de octubre de 2007. Tienes hasta el 29 de marzo de 2008 para canjear cualquier boleto de estos juegos: Juego #786 \$1 Million Cash Blast (\$20) Probabilidades son de 1 en 2.87 Juego #812 Bonus Blackjack (\$2) Probabilidades son de 1 en 4.10

Este juego de raspar de la Comisión de la Lotería de Texas termina el 8 de octubre de 2007. Tienes hasta el 5 de abril de 2008 para canjear cualquier boleto de este juego: Juego #801 Break The Bank (\$2) Probabilidades son de 1 en 4.94



Las probabilidades mostradas aquí son probabilidades generales de ganar cualquier premio, incluyendo los premios iguales al valor del boleto. Los expendedores de la Lotería están autorizados para canjear premios de hasta, e incluyendo, \$599. Premios de \$600 o más tienen que ser cobrados en persona en un Centro de Reclamo de la Lotería o por correo con un formulario de cobro de la Lotería completado; sin embargo, premios anuales o premios de más de \$999,999 tienen que ser cobrados en persona en la oficina central de la Comisión de la Lotería de Texas en Austin. Llama a la Línea de Servicio al Cliente 1-800-37LOTTO o visita la página de internet de la Lotería en www.txlottery.org para más información y la dirección del Centro de Reclamo más cercano. La Lotería de Texas no es responsable por el robo o la pérdida de boletos, o por boletos extraviados en el correo. Boletos, transacciones, jugadores y ganadores son sujetos, y jugadores y ganadores están de acuerdo con cumplir con todas las leyes que le corresponden al caso, las reglas de la Comisión, regulaciones, normas, directivas, instrucciones, condiciones, procedimientos y decisiones finales del director ejecutivo. Un juego de raspar puede seguir vendiéndose aun cuando todos los premios mayores han sido cobrados. Tienes que tener 18 años de edad o más para poder comprar un boleto de la Lotería de Texas. JUEGUE RESPONSABLEMENTE. La Lotería de Texas apoya a la educación en Texas. © 2007 Texas Lottery Commission. Todos los Derechos Reservados.





Photos By

Steven Leija

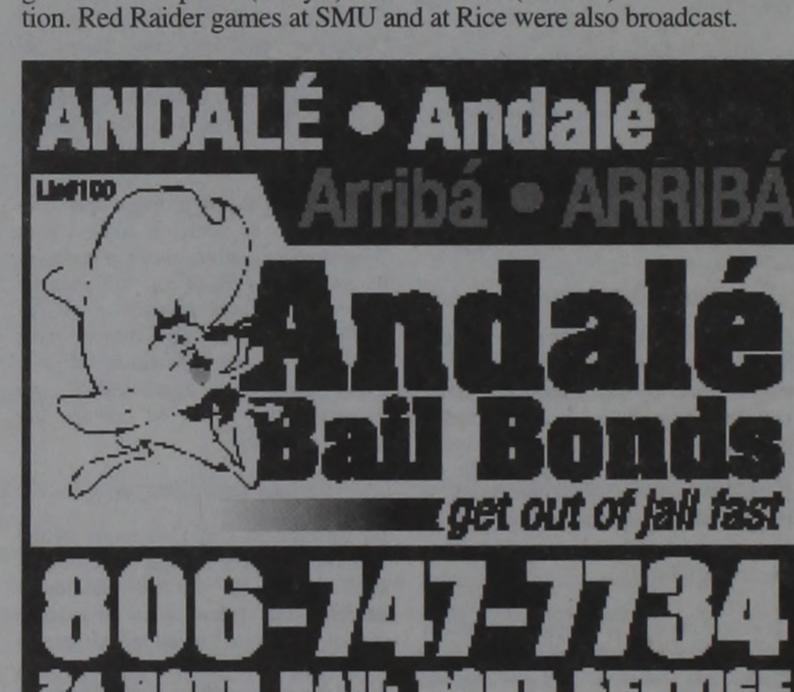


#### SATURDAY'S MATCHUP

Texas Tech and Oklahoma State open the Big 12 Conference season with a 2:40 p.m. kickoff at Boone-Pickens Stadium in Stillwater, Okla. The Red Raiders are 3-0 on the season after opening the season with three-straight wins over Conference USA opponents (SMU, UTEP and Rice). The Cowboys are 1-2 with road losses at Georgia and Troy and a home win over Florida Atlantic. RADIO COVERAGE

The Texas Tech Sports Network is comprised of 48 stations and the game can be heard on Sirius Satellite Radio (123). Brian Jensen will handle the play-by-play duties, while John Harris and former Red Raider quarterback Sonny Cumbie serve as analysts. Armen Williams will comb the sidelines for the network. Flagship station 1340 KKAM and KFMX 94.5 carry the games in Lubbock. TELEVISION COVERAGE

The game against the Cowboys is the third of the season for the Red Raiders on television. Saturday's game will kickoff officially at 2:37 p.m. on FSN. Joel Meyers (play-by-play), former Cincinnati Bengal great Dave Lapham (analyst) and Jim Knox (sideline) will call the ac-



Specializing in Hispanic Bondsi

820 Buddy Holly #3, Lubbock

The Public is Invited to Come and Enjoy the Men's, Women and Mixed Slowpitch and the Fastpitch Girls Games at Berl Huffman Athelic Complex Upcoming Lubbock Softball
Tournaments Lubbock Berl Huffman

Sept 28-30\* Fall Cotton Pickin' Fast Pitch Tournament (World Series Qualifier) USSSA entry fee\$250 ARE YOU READY FOR SOME SOFTBALL!!

Oct 19-21 West Texas Mixed State and Men's Fall State USSSA entry fee\$250

Nov 2-4\* 7th Annual Monster Mash Fast Pitch Tournament USSSA \$325 (6 game guarantee)

To Enter Call 792-7111 Are you ready for some SOFTBALL!

### Kat DeLuna Blends Genres

The title of Kat DeLuna's CD "9 Lives," is a play on her first name, but it also reflects

her multicultural background and melting-pot sound, which incorporates hiphop, merengue, R&B, reggae, dance hall and bachata.

"That's who
I am -- all those
different styles of
rhythm," DeLuna
said in a phone

interview during a promotional stop in New York. "That's what I grew up listening to. I don't just lean to one style of music. All of them together make my sound. I consider myself a very internationally appealing artist. I don't want to be framed -- 'Oh, that's an R&B singer.' 'Oh, that's a straight-up pop

"And hey, I dance, I sing, and I sing opera, so I have to bring that out somewhere."

singer.' I'm all of it together.

The Bronx-born DeLuna has turned quite a few heads since the release of her hit single "Whine Up," featuring dance hall singer Elephant Man. "Whine Up" quickly shot up the charts at some of the major stations on the East and West coasts, and then took off on high rotation on MTV's TRL "First Look."

As DeLuna, 19, explains,
"Whine Up" is much more than
a radio tune: "Well, it features
Elephant Man. It's not only a
song; it's a dance step," she
said. "If you see the video, you
see the dance step.

"It's about fun -- going to a club, or wherever you could be, at a park. It's a regular dance



song. The only difference is that it has a dance step to it, and it has a lot of different genres of music together, like techno, house, hip-hop and Latin."

Collaborating with Elephant Man was key.

"We wanted somebody to have that appeal," she said.
"The song sounded a little dance hall-ish. So it would make sense to have a reggae artist on the song. And who better than Elephant Man? His performance is crazy. He makes it fun."

DeLuna produced the 14-

rack CD with noted producer
RedOne, and the CD bristles
with upbeat dance tunes. There
are a few Spanish tracks, and
the rhythms cycle from brisk
reggae and dance beats to slower R&B tracks and then back
again. But the main emphasis
is on dancing and having fun
on songs such as "Feel What I
Feel" and "Be Remembered."
DeLuna said she was raised
in the Dominican Republic
until she was 6, and then she

in northern New Jersey. The changing landscapes exposed her to many different rhythms.

"All the cities and countries that I visited gave me something, and it was a different style of music," she said. "That's why I consider my album to be very diverse, international, on the whole album.

"For example, I have this song called 'Am I

Dreaming?' In that song, I incorporate pop, reggae and bachata. Bachata is music from the Dominican Republic. I'm the first Dominican crossover artist to pop, ever.

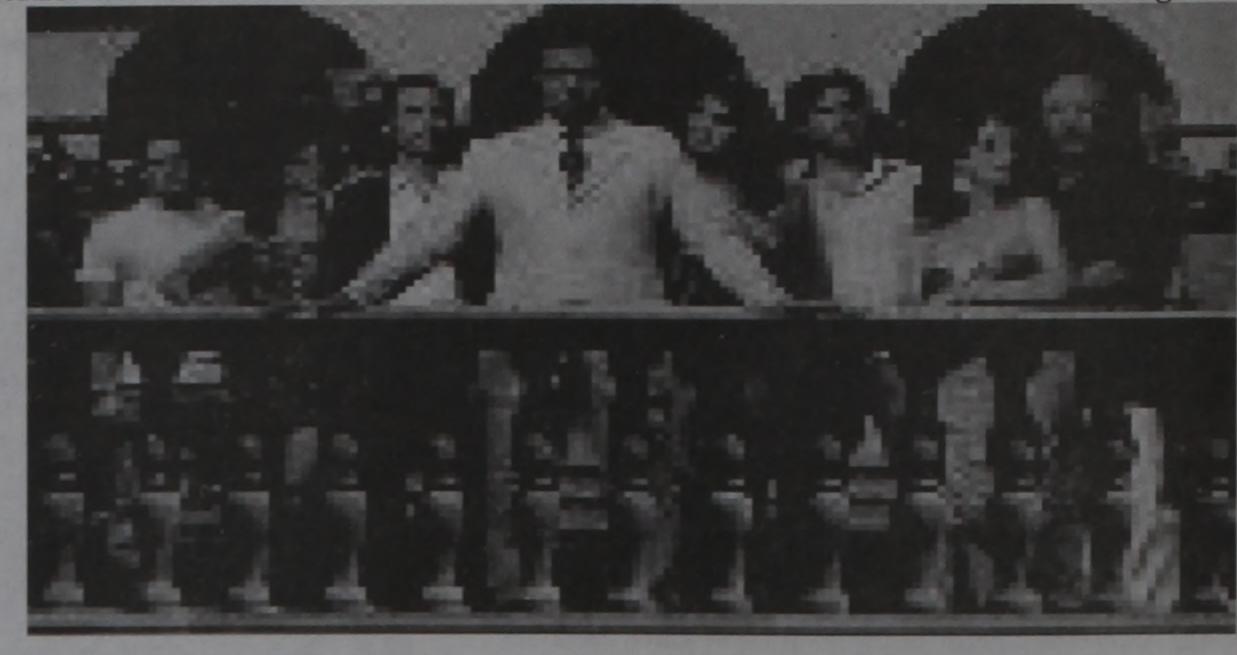
"It was very important for me to incorporate my roots. It also incorporates a lot of straight-up pop with house or techno. Because I sing opera, too. I'm a first soprano. So I have opera, a little bit of dance moves, and singing."

"9 Lives" is her major-label debut, but DeLuna previously was part of a Latina girl group, Coquette.

"I formed that group in high school, so we were together for five years," she said.

There are no plans as yet to release her new CD in a Spanish-language version, but DeLuna said she is working both markets simultaneously.

"I really wanted to do a whole album in Spanish, but we didn't really have time," she said. "But why not do it, if you have both? I'm Dominicanraised, but I'm American-born.



Big Daddy "Cane"

A killer heat wave grips the
City of Angels in early September, but Jimmy Smits' Studio City
office, on the lot where his new
drama Cane is being filmed, is
comfortably on the chilly side.
Marvin Gaye softly croons from
his speakers. Incense fills the air.

Its a calm and cool atmosphere much like the temperament of its venerable owner. If the Brooklyn-born actor is feeling any kind of heat (Smits leads a cast that among them have won a bunch a Emmys, Golden Globes, a Tony and an Oscar, and is the fifth largest in primetime television this

season) he's not showing it.

"I haven't slept much," he offers, his caramel-colored face not revealing any kind of exhaustion.

"But we got to get it right, get it good. Good is what we are aiming for, so its OK if I haven't slept much."

much."

He sits back on his couch and recalls an anecdote of his days with Steven Bochco, the respected producer Smits worked with on the acclaimed drama LA Law where he played the uptight-but-decent lawyer, Victor Sifuentes.

That role was, by all accounts, a pioneering one - a tall, dark, handsome and talented Latino portraying a gifted attorney.

"I remember Steven kept saying, 'We got to make Sifuentes good, really good; everything else follows," Smits remembers.

With Cane, it's the same for the actor whose mom is Puerto Rican and dad is Surinamese.

If the pilot is any indication, Smits and company are hitting the right notes.

The epic drama - set in modernday southern Florida - has all the makings of a hit.

In a television season full of geeks, freaks and ugly nerds, this is a serious drama with a killer cast that is sexy and talented.

Then there are the themes: politics, money, sex, power struggles, crime, betrayal and, of course, baseball and mojitos.

It was Brian De Palma, talking about Carlito's Way, who said that the only difference between the Italian mob and Latin mob was the music - Latinos have more, and better of it.

So, of course, there's music.

Lots of it, both Latin and not.

Cane is not necessarily The
Sopranos, but it's definitely no

Father Knows Best, either.

It chronicles the rivalries and struggles of a wealthy Cuban-American family, Los Duques, running a successful rum and sugar business. "You've never seen this kind of Latino family on television: they are affluent and successful," Smits says.

"This cast can do Shakespeare

to Cervantes in a minute. It's an

Tension is set when the family patriarch Pancho, played by New York native and Boricua Hector Elizondo, is offered a lucrative deal by his arch rival, the smarmy Samuels family, to buy thousands of acres of his sugar fields.

It's a tough decision. Does he cash out of the sugar business (a move that would make his blingand woman-loving firstborn son, Frank, played by Cubano Nestor Carbonell happy), or stay in the sugar business?

Those who follow America's addiction to oil will see how ethanol smartly plays into the story line.

Just this week, The Wall Street
Journal's front page had a story
about Brazil's largest sugar company - owned by the Junqueira
Franco family - being pursued for
its lucrative ethanol possibilities

its lucrative ethanol possibilities.
(Life imitating art or the other way around?)

Smits says that playing Alex
Vega, the adopted son and husband of Panchos daughter Isabel,
is fun.

"He's not afraid to go to the dark side," he says cautiously.

"He is smart, a family man. He is...," Smits pauses, "complicated."

But what do you like best about Alex? "I get to keep my facial hair," laughs the goateed hunk,

touching his well-manicured face.

The sets of Cane are lush and grand. They are, explains a publicist, larger than usual. "No details were spared to make sure viewers see just what a fabulous lifestyle the Duques enjoy," she says.

This is not a tacky New Jersey mansion, but a sophisticated Latin home appointed eloquently - art-work, real orchids, birds, marble baths and of course, Bustelo

There is a real fish tank on one of the sets, but no baby sharks (yet). Behind the scenes, the crew enjoys cafecitos cubanos on breaks, prepared authentically by a real Cubano (lots of sugar). It's like they too are getting into

One of the show's directors,
Sanford Bookstaver, set up a
scene that takes place at a police
station. It looks like a noir film,
complete with blue-hued lights
and smoke billowing in the air.
Excited that he is allowed to
explore the art of filmmaking on
the small screen, his anecdote
tells the story of the crew going
the extra mile to make the show a
stand-out.

On a recent scouting trip to a sugar cane field in California, he learned to cut sugar cane. "It was hot, hard. But I am glad that I went. It gives me insight."

As the visit is winding down,
Smits walks past one of the studios, on his way to shoot his next
scene. The six-foot-four hunk
walks by a plaque that points to
the lot's place in television history: Seinfeld was filmed there.

Are you superstitious? Smits is

asked. "Yes. And that," pointing to the plaque, "is good sign."

Cane premieres Tuesday, Sept. 25, at 10 p.m.

### AVISO PUBLICO

returned to the U.S. to live

ACLARACIONES BREVES DE LAS

ENMIENDAS CONSTITUCIONALES elección especial del 6 NOVIEMBRE DE 2007

PROPUESTA NÚM. 1

La Resolución Conjunta núm. 103 de la Cámara de Diputados actualiza la cita constitucional referente a la Universidad Estatal de Angelo para atenderse al traslado conforme con la ley de su afiliación con el Sistema de Universidades Estatales de Tejas a su afiliación con el Sistema Universitario Texas Tech.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que dispone la continuación de la asignación de fondos para instalaciones y otros bienes de capital en la Universidad Estatal de Angelo al efectuarse un cambio de administración de dicha universidad."

### PROPUESTA NÚM. 2

La Resolución Conjunta núm. 57 del Senado autoriza a la legislatura para permitir que la Junta Coordinadora de Estudios Superiores de Tejas emita bonos de obligación general hasta quinientos millones de dólares a fin de financiar préstamos educativos a estudiantes de enseñanza superior así como para celebrar acuerdos sobre mejora de bonos.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que dispone la emisión de quinientos millones de dólares en bonos de obligación general destinos a financiar préstamos educativos a estudiantes y que autorizan acuerdos de mejoramiento referentes a bonos de obligación general emitidos para dichos fines."

### PROPUESTA NÚM. 3

La Resolución Conjunta núm. 40 de la Cámara de Diputados autoriza a la legislatura para disponer que el máximo valor tasado de una residencia familiar para efectos del impuesto sobre la propiedad durante un ejercicio fiscal, se limite al menor de los siguientes valores: el más reciente valor tasado, o al 110 por ciento del mismo o, según determine la legislatura, a un porcentaje mayor del valor tasado de la residencia familiar durante el ejercicio fiscal anterior.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para disponer que el máximo valor tasado de una residencia familiar para efectos del impuesto al valor se limite al menor de los siguientes valores: el más reciente valor de mercado de la residencia familiar determinado por la entidad tasadora, o al 110 por ciento o algún porcentaje mayor del valor tasado de la residencia familiar correspondiente el ejercicio fiscal anterior."

### PROPUESTA NÚM. 4

La Resolución Conjunta núm. 65 del Senado autoriza a la legislatura para permitir que la Autoridad de Hacienda Pública de Tejas emita bonos de obligación general con valor hasta de mil millones de dólares cuyas ganancias se dediquen al mantenimiento, mejoramiento, construcción, reparaciones y compra de equipo, por autorización de la legislatura y

destinados a las siguientes dependencias estatales: la Comisión de Construcción y Adquisición; el Departamento de Parques y de Fauna y Flora Silvestres; el Departamento del Procurador General de Justicia; el Departamento Estatal de Servicios de Salud; el Departamento de Servicios de Envejecimiento e Incapacidad; la Escuela de Ciegos y los de Vista Defectuosa de Tejas; la Comisión de la Juventud de Tejas; la Comisión Histórica de Tejas; el Departamento de Justicia Criminal de Tejas; la Escuela de Sordos de Tejas; y el Departamento de Seguridad Pública de Tejas.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza la emisión hasta de mil millones de dólares de bonos pagaderos de los ingresos públicos del estado para proyectos de mantenimiento, mejoramiento, reparación y construcción y para la compra del equipo necesario."

### PROPUESTA NÚM. 5

La Resolución Conjunta núm. 44 del Senado para permitir que las ciudades con menos de 10,000 habitantes celebren una elección para un acuerdo con el dueño de bienes raíces para la congelación temporal de los impuestos sobre una propiedad en o colindante con una zona aprobada para financiamiento a tenor del Programa de Revitalización del Centro Urbano o del Programa de Mejoramiento de Calles Principales, siendo programas administrados por el Departamento de Agricultura.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para permitir que los votantes de un municipio con una población de menos de 10,000 habitantes autoricen al cuerpo directivo del municipio para celebrar un acuerdo con el propietario de bienes raíces en o colindantes con una zona municipal que se haya aprobado para financiación a tenor de ciertos programas administrados por el Departamento de Agricultura de Tejas, conforme al cual las partes acuerden que toda tributación al valor impuesta sobre los bienes de dicho propietario no podrá aumentarse durante los cinco primeros ejercicios fiscales subsiguientes al ejercicio fiscal en el que se celebre tal acuerdo."

### PROPUESTA NÚM. 6

La Resolución Conjunta núm. 54 de la Cámara de Diputados autoriza a la legislatura para eximir del impuesto al valor a un solo vehículo automotor propiedad de una persona que lo utilice para fines tanto comerciales como personales.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para eximir del impuesto al valor a un vehículo automotor propiedad de una persona que se utilice en el transcurso de la ocupación o profesión del propietario así como en

sus actividades personales."

### PROPUESTA NÚM. 7

La Resolución Conjunta núm. 30 de la Cámara de Diputados permite a entidades gubernamentales revender al propietario más reciente de una propiedad adquirida por dominio eminente, al precio original de compraventa, si se ha cancelado el uso público de dicha propiedad, o si al vencerse un plazo reglamentario no ha habido progreso con respecto al uso público, o si dicha propiedad es innecesaria para el uso público.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que permite a entidades gubernamentales la reventa al antiguo propietario de bienes adquiridos por dominio eminente, al precio pagado por dichas entidades para adquirir dichos bienes."

### PROPUESTA NÚM. 8

La Resolución Conjunta núm. 72 de la Cámara de Diputados aclara procedimientos y protecciones referentes a préstamos sobre el valor residual de la vivienda y efectúa cambios correspondientes a su divulgación por escrito al prestatario a la hora del cierre del préstamo. La enmienda establece que la clasificación de la propiedad como hogar residencial agrícola para fines de protección como hogar residencial, dependerá de su designación para fines agrícolas en la fecha del cierre del préstamo. La enmienda dispone que un estado declarado de emergencia (debido, por ejemplo, a algún desastre natural) justifique la ejecución de un segundo préstamo sobre el valor residual de la vivienda con respecto a la propiedad, cuando haya transcurrido menos de un año desde la ejecución del primer préstamo de esa indole. Se dispone que las omisiones no sustantivas de datos en la solicitud de préstamo no afecten al acuerdo. Se exige que el prestatario reciba copia de toda la documentación del trámite del préstamo ejecutado así como una lista de divulgación de los gastos y tasas a la hora del cierre. Queda prohibido el uso de cheques preimpresos para pagos adelantados del préstamo con el afán de obtener una línea de crédito con relación al préstamo sobre el valor residual de la vivienda.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que aclara ciertas disposiciones referentes a la emisión de préstamos sobre la inversión neta en el hogar y la utilización de las utilidades producidas por tales préstamos."

### PROPUESTA NÚM. 9

La Resolución Conjunta núm. 29 del Senado autoriza a la legislatura para conceder la exención parcial o total del valor de mercado de la residencia familiar de veteranos certificados con un grado del 100 por ciento de incapacidad por razones relacionadas con el servicio militar. La presente resolución también aclara el grado progresivo de las exenciones al valor sobre la propiedad accesibles a veteranos con un grado de incapacidad de menos del 100 por ciento.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura para conceder la exención parcial o total del impuesto al valor sobre la residencia familiar de ciertos veteranos totalmente discapacitados y que autoriza un cambio de la forma de calcular el valor de la exención actual de tributación al valor a la que el veterano discapacitado tenga derecho."

### PROPUESTA NÚM. 10

La Resolución Conjunta núm. 69 de la Cámara de Diputados para eliminar citas constitucionales referentes al cargo anterior de inspector de animales y pieles de animales.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que sirve para abolir la autoridad constitucional de la inspectoría de animales y pieles de animales."

### PROPUESTA NÚM. 11

La Resolución Conjunta núm. 19 de la Cámara de Diputados exige que se celebre en cualquiera de las cámaras legislativas una votación registrada sobre la aprobación definitiva de cualquier proyecto de ley, salvo determinados proyectos de ley de vigencia local, o la aprobación de una resolución que proponga una enmienda constitucional, o la aprobación de cualquier otra resolución que no sea de índole ceremoniosa. Tal votación registrada deberá conservarse en archivos y quedar accesible a la vista del público a través del Internet por no menos de dos años.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que exige que se realice en alguna de las cámaras legislativas una votación registrada sobre la aprobación definitiva de cualquier proyecto de ley, salvo ciertos proyectos de ley que no se apliquen a todo el estado, o la aprobación de una resolución que proponga o ratifique alguna enmienda constitucional, o la aprobación de cualquier otra resolución que no sea de índole ceremoniosa, así como disponer el acceso público, mediante el Internet, de dichos votos registrados."

### PROPUESTA NÚM. 12

La Resolución Conjunta num. 64 del Senado que dispone la emisión por la Comisión de Transportes de Tejas de bonos de obligación general cuyo monto no exceda de cinco mil millones de dólares a fin de proveer fondos para proyectos de mejoramiento de carreteras. Las ganancias de dichos fondos servirán para cubrir proyectos, costos y abonos a pagar con base en acuerdos crediticios relacionados.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que dispone la emisión por la Comisión de Transportes de Tejas de bonos de obligación general en una cantidad que no excede cinco mil millones de dólares a fin de proveer fondos para proyectos de mejoramiento de carreteras."

### PROPUESTA NÚM.13

La Resolución Conjunta núm. 6 de la Cámara de Diputados autoriza la denegación de libertad bajo fianza a personas que en casos de violencia doméstica violen determinadas órdenes judiciales.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que autoriza la denegación de libertad bajo fianza a personas que infrinjan ciertas órdenes judiciales o condiciones de liberación en casos de delito mayor o de violencia doméstica."

### PROPUESTA NÚM. 14

La Resolución Conjunta núm. 36 de la Cámara de Diputados limita el término del cargo de un juez, incluso un juez del tribunal supremo o de un tribunal de apelaciones del estado en lo penal, al 31 de diciembre del cuarto año del término de su cargo si el o la juez fue electo/a para ocupar el cargo por un término de seis años o menos, y si llega a la edad de jubilación obligatoria durante los cuatro primeros años del término de su cargo.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que permite que un juez, incluso un juez del tribunal supremo o de un tribunal de apelación del estado en lo penal, que al llegar a la edad de jubilación obligatoria siga en el ejercicio de su cargo, continúe en el mismo durante el término restante de su cargo."

### PROPUESTA NÚM. 15

La Resolución Conjunta núm. 90 de la Cámara de Diputados exige la creación por la Legislatura de un Instituto de Investigación y Prevención del Cáncer de Tejas y abarca su gestión, sus obligaciones y sus poderes. Se autoriza la emisión de bonos de obligación general con valor hasta de tres mil millones de dólares pagaderos de los ingresos generales del estado y destinados a investigaciones científicas en Tejas a fin de descubrir las causas y la cura del cáncer.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que exige la creación de un Instituto de Investigación y Prevención del Cáncer de Tejas y que autoriza la emisión de bonos con valor hasta de tres mil millones de dólares pagaderos de los ingresos generales del estado para fines de realizar investigaciones de Tejas con miras a descubrir las causas y la cura del cáncer."

### PROPUESTA NÚM. 16

La Resolución Conjunta núm. 20 del Senado autoriza la emisión por la Junta para el Desarrollo del Agua de Tejas de bonos de obligación general con valor hasta de 250 millones de dólares destinados a aportar ayuda económica a zonas del estado en estrechez económica, a fin de proporcionar servicios adecuados de alcantarillado y abastecimiento de agua para el uso residencial.

La enmienda que se propone aparecerá en la boleta de votación como sigue: "Enmienda constitucional que dispone la emisión por la Junta para el Desarrollo del Agua de Tejas de bonos adicionales de obligación general cuyo monto no exceda de 250 millones de dólares destinados a aportar ayuda a zonas en estrechez económica."

Publicado por Phil Wilson, Secretario de Estado de Texas, www.sos.state.tx.us, 1.800.252.8683.

# Congress quietly returns to immigration

Three months after Congress failed to pass a broad immigration overhaul, lawmakers are quietly returning to the hot-button issue, discussing narrower measures that address illegal immigrants and low-skilled laborers. Already, critics are promising fireworks.

As early as this week, Democratic senators are set to introduce an amendment that would give conditional legal status to young illegal immigrants.

Sen. Dianne Feinstein (D-Calif.) hopes to bring up a visa program that eventually would allow farmhands to gain citizenship, whereas Republican senators are discussing a short-term guest worker program for low-skilled laborers. Republicans also are considering a bill that would overhaul visas for high-skilled foreigners. In the House, Republicans have been steadily introducing initiatives aimed at ensuring that illegal immigrants could not gain access

to federal benefits. "We may be heading for another immigration battle," Sen. Jeff Sessions (R-Ala.) said of the measures headed for the Senate floor. "Hopefully it can be avoided." After the Senate failed in June to pass the broad immigration bill, rebuffing President Bush, who supported it, many on Capitol Hill predicted the issue would lie fallow until after the 2008 presidential election. But that has not been the case.

The Bush administration in

Workshop VI

August unveiled a roster of aggressive enforcement initiatives, provoking a legal challenge from labor and business groups and outrage from immigrant advocates. The Department of Homeland Security has continued its stepped-up raids on work sites that use illegal laborers, and in August it deported a high-profile illegal immigrant activist who had spent months in a Chicago church, declaring it a sanctuary. Immigrant groups nationwide have staged vigils, protests and letter-writing campaigns to demand changes in policy. Groups that want to limit immigration also have kept a sharp eye on Congress, on the lookout for any attempts to pass what they view as "amnesty" -- proposals that would open the way to legalization for illegal immigrants. Since the comprehensive bill's failure, some of the focus on immigration has served political goals.

Republican senators quickly brought up an enforcement bill, a hit with their conservative base. The Democratic-sponsored measures generally appeal to Latino voters. Staff members from both parties say immigration-related amendments could turn up on any major piece of legislation expected to pass.

Some of the measures now in the works don't have much bipartisan support, limiting their chances of success. And some lawmakers express doubts that it is possible

to restructure the immigration system through separate bills rather than sweeping legislation. "I'm personally very skeptical of a piecemeal approach," said Sen. Mel Martinez (R-Fla.), a member of the bipartisan coalition that tried to pass the overhaul earlier this year. "The hardest thing to do ... is take care of' the estimated 12 million illegal immigrants in

the U.S. "The minute we start doing the easy things, like taking care of agribusiness interests because they need the workers, ... then we're leaving the hard

things" unaddressed. The central conflict that tripped up the comprehensive bill remains the question of whether illegal immigrants should be given the chance to earn legal status. That question will be an issue in at least two of the measures headed for the Senate.

The first to come up is expected to be the "Dream Act," a bill championed by Sen. Richard J. Durbin (D-Ill.) that would give conditional legal status to immigrants brought to the U.S. at a young age.

To qualify under it, they must have been in the country for at least five years, have a high school diploma and meet other requirements. Over the next six years, they would have to spend two years in college or the military, after which they could become legal permanent residents, a step toward citizenship. Durbin plans to attach the bill as

an amendment to a defense funding measure scheduled to come before the Senate today, his staff said.

The bill has broad support, prompting immigration restrictionist groups to send alerts warning that the Senate was planning "to pass an amnesty act by hiding language in the defense authorization bill."

Feinstein has championed an AgJobs program with increasing intensity as farms have struggled to find labor. The program would allow up to 1.5 million agricultural workers to gain legal status through a "blue card," provided they did farm work for a certain number of days every year. Those who met the criteria could apply for legal permanent resident status after five years.

The bill's prospects are uncertain. Feinstein lost a crucial AgJobs ally when Sen. Larry E. Craig (R-Idaho) recently announced he would resign because of the scandal surrounding his arrest in a Minneapolis airport restroom.

In July, Feinstein and Craig had won a commitment from Senate Majority Leader Harry Reid (D-Nev.) that the AgJobs proposal would be considered, possibly as an amendment to the farm bill expected to be debated in the early fall.

"We know that virtually all of the agricultural workforce is undocumented," Feinstein said. "Today there are shortages. . . . AgJobs is a pilot program that would provide a reliable workforce to plant and harvest crops in this country." Sessions is actively campaigning against both Durbin and Feinstein's initiatives, arguing that the two proposals would give more than 4 million illegal immigrants eventual citizenship.

He said he would support a plan under discussion among Republicans, including Sen. Kay Bailey Hutchison (R-Texas), to create a version of AgJobs that would limit workers to short-term stays in the U.S. and not provide any kind of longer-term legal status. Stripping legalization provisions from a farm worker program would vastly increase its chances of passing, Republicans say. "The question is, what is it going to take to . . . get anything moving in order to reform" the existing farm guest worker program? asked a Republican Senate aide. "In order to do that, you have to recognize that this is the issue that the immigration bill failed on, the issue of amnesty."

Senate Republicans are also discussing ways to increase the number of visas for high-skilled workers, now capped at 65,000 a year.

In the House, Republicans have continued the effort they pushed when they controlled the chamber last year -- keeping the immigration debate focused on enforcement measures.

Republican lawmakers have introduced amendments to ban illegal immigrants from receiving federal benefits -- something that is already law -- to a range of bills, including a federal housing measure scheduled for debate this week.

**EL EDITOR** 

**CONGRATULATES THE** FIESTA DEL LLANO **COMMITTEE IN THIS PAST WEEKEND** 16 DE SEPTIEMBRE FIESTAS PATRIAS!

### PUBLIC NOTICES - AVISOS PUBLICOS

COMISIÓN DE CALIDAD AMBIENTAL DEL ESTADO DE TEXAS

**EXAMPLE D** 

AVISO DE RECEPCIÓN DE SOLICITUD E INTENCIÓN DE OBTENER REGISTRO DE PERMISO DE ESTÁNDAR DE CALIDAD ATMOSFÉRICA

NÚM. DE REGISTRO DE CALIDAD ATMOSFÉRICA QUE SE SOMETE 82681

SOLICITUD ARM Trucking Limited Company, ha solicitado a la Comisión de Calidad Ambiental del Estado de Texas (TCEQ por sus siglas en ingles) un Permiso de Estándar de Calidad ATMOSFÉRICA, NÚM. De Registro 82681, el cual autoriza la construcción de una Planta de Lotes de Concreto ubicada una 1/4 milla al oeste de la Avenida Universidad en la Calle 114 al lado sur de la Calle 114 en la ciudad de Lubbock, Condado de Lubbock, Texas. La planta que se propone emitirá los siguientes contaminantes atmosféricos: partículas incluyendo (pero no limitadas a) agregados, cemento y polvo de caminos.

Esta solicitud se le presentó a TCEQ el August 21, 2007. La solicitud está disponible en la oficina central de TCEQ, para revisarla y sacarle copia, en la oficina regional de TCEQ en Lubbock y Lubbock County Courthouse, 904 Broadway, 1st Floor, Lubbock, Lubbock County, Texas. El expediente de cumplimiento de la planta, si existe alguno, está disponible para su revisión en la oficina regional de TCEQ en Lubbock.

El director ejecutivo de TCEQ ha determinado que la solicitud está administrativamente completa y llevará a cabo una revisión técnica de la solicitud.

COMENTARIOS PÚBLICOS / REUNIÓN PUBLICA Usted puede presentar comentarios públicos, una petición para reunión pública, o solicitar una audiencia de caso impugnado a la Oficina del Funcionario Jefe al domicilio a continuación. TCEQ tomará en cuenta todos los comentarios públicos en la decisión final de la solicitud. La fecha límite para presentar comentarios públicos es 15 días después de que se publique el aviso en el periódico.

El propósito de la reunión pública es proporcionar la oportunidad de hacer comentarios o preguntas acerca de la solicitud. Si el director ejecutivo determina que existe un importante grado de interés público con respecto a la solicitud o si lo solicita un legislador local, se llevará a cabo una reunión pública. Una reunión pública no es una audiencia de caso impugnado.

Si solamente se reciben comentarios con respecto a la solicitud, la respuesta a los comentarios, junto con el aviso de la acción del director ejecutivo con respecto a la solicitud será enviada por correo a cualquier persona que presente comentarios o si se encuentra en la lista de correos para esta solicitud.

Si se presenta oportunamente una petición para audiencia, el director ejecutivo terminará la revisión técnica, expedirá una decisión preliminar con respecto a la solicitud, y se publicará y enviará por correo un Aviso de la Solicitud y Decisión Preliminar a aquellas personas que se encuentren en la lista de correos para esta solicitud. El aviso incluirá el plazo final para presentar comentarios públicos.

Después del plazo final para comentarios públicos y después de cualquier Aviso de Solicitud y Decisión Preliminar que se requiera, el director ejecutivo tomará en cuenta los comentarios y preparará una respuesta para todos los comentarios públicos pertinentes y materiales, o significativos. Si se recibe algún comentario, la respuesta a los comentarios, junto con la decisión del director ejecutivo con respecto a la solicitud se enviará por correo a cualquier persona que haya presentado un comentario público o que se encuentre en la lista de correos de esta solicitud.

OPORTUNIDAD PARA UNA AUDIENCIA DE CASO IMPUGNADO Usted puede solicitar una audiencia de caso impugnado. Una audiencia de caso impugnado es un procedimiento legal similar a un juicio civil en un tribunal de distrito del estado. A menos que se presente una solicitud para una audiencia de caso impugnado dentro de 15 días de esta notificación, el director ejecutivo puede autorizar la solicitud. Si no se recibe una solicitud para audiencia dentro del período de 15 días, no se dará otra oportunidad para audiencia. Una audiencia de caso impugnado solo se concederá con base a cuestiones debatibles de hechos que son pertinentes y materiales para las decisiones de la Comisión con respecto a la solicitud. Además, la Comisión solo concederá una audiencia sobre cuestiones que se presenten durante el período de comentarios públicos y no se retiran.

Una persona que puede estar afectada por contaminantes de emisiones atmosféricas de una planta tiene derecho a solicitar una audiencia. Para solicitar una audiencia, una persona debe de residir permanentemente dentro de 402 metros (440 yardas) de la planta que se propone. Si se solicita una audiencia de caso impugnado, debe presentar lo siguiente: (1) su nombre (o para un grupo o asociación, un representante oficial), dirección, número de teléfono y número de facsímile si lo tiene; (2) el nombre del solicitante y Número de Registro; (3) la declaración "[yo / nosotros] solicito una audiencia de un caso impugnado"; (4) una descripción específica de como se vería adversamente afectado por la solicitud y emisiones atmosféricas de la planta de manera que no es común para el publico en general; (5) la ubicación y distancia de su propiedad con relación a la planta; y (6) una Descripción de como emplea la propiedad la cual puede ser impactada por la planta. Si la petición la hace un grupo o asociación, el miembro o miembros que tienen derecho a solicitar una audiencia y los intereses que el grupo o la asociación busca proteger, también se deben identificar. Las peticiones para una audiencia de caso impugnado se debe presentar por escrito dentro de 15 días después de este aviso a la Oficina del Funcionario Jefe, a la dirección a continuación.

Si se registra oportunamente una petición para audiencia, se dará aviso adicional. Después del cierre de todos los comentarios que aplican y los períodos de petición, el director ejecutivo enviará la solicitud y cualquier petición para una audiencia de caso impugnado a los comisionados de TCEQ para su consideración durante la reunión programada de la Comisión. Si se concede una audiencia, el tema de la audiencia estará limitado a casos debatibles de hecho relacionados a intereses pertinentes y materiales de calidad ATMOSFÉRICA que se hayan presentado durante el período de comentarios. Cuestiones tales como valor de la propiedad, ruido, seguridad de tráfico y zonificación no están dentro de la jurisdicción de la Comisión para abordarse en este proceso judicial.

LISTA DE CORRESPONDENCIA Aparte de presentar comentarios públicos, puede solicitar que lo / la incluyan en la lista de correos para recibir en el futuro avisos públicos para esta solicitud específica que envía por correo la Oficina del Funcionario Jefe enviando una petición por escrito a la Oficina del Funcionario Jefe de TCEQ a la dirección a continuación.

INFORMACIÓN Los comentarios públicos o peticiones para una reunión pública o audiencia de caso impugnado se debe presentar a la Oficina del Funcionario Jefe, MC-105, TCEQ, P.O. Box 13087, Austin, Texas 78711-3087. Para mayor información acerca de esta solicitud para permiso o el proceso para permisos, favor de llamar a la Oficina de Asistencia al Público, al 1-800-687-4040. Si requiere información general de TCEQ dirigirse al portal electrónico www.tceq.state.tx.us.

Se puede obtener información adicional de ARM Trucking Limited Company, P.O. Box 3728, Lubbock, Texas, 79452-3728 o al llamar Mr. John Rantz, Environmental Consultant Benton & Associates en el (806) 783-9944.

The Lubbock Hispanic Chamber of Commerce Lubbock Chamber and African American Chamber

Work Source of the South Plains

### 2ND ANNUAL DIVERSITY CONFERENCE

Friday September 28th, 8:00am -1:15pm **Memorial Civic Center** 1501 Mac Davis Lane, Lubbock, Texas

Come learn more about diversity in business and the workplace. Workshops will be presented during a half-day session culminating with a Luncheon at 11:30 am with a dynamic Keynote Speaker.

Access to Capital, Financial Savvy/Your Bank & Banker! Workshop I

Workshop II Own your Business and learn how to make it a success

Technology & Communications

Workshop III Strategic Sales/Marketing Strategies

Workshop IV Diversity in the Work Place Workshop V Entrepreneurial Development

Booth opportunities are available, for more information please contact our office. It will also be a great networking opportunity.

Conference costs, including materials and lunch:

Early Bird price \$15.00 per person if received by September 14th, 2007 Price after September 14th is \$20.00 per person Ticket price at door is \$25.00 per person For lunch reservations only; Table of 8 for \$175.00 or individual tickets \$20.00

> You may call the LHCC Office (806) 762-5059 or Lubbock Chamber office (806) 761-7000 to pay by check, Visa or Master Card You may also register by clicking on the following link:

http://www.wliinc3.com/cgi/foxweb.dll/wlx/cal/wlxcaleday?sd=09/28/2007&cc=LUBCC

El Editor #1

Key Anima

5006 50th Street (806) 792-6226

Serving the South Plains for Over 37 Years! ¡Se Habla Español!

**Drivers: Dedicated** runs, Avg. \$40-\$45,000/

A Steady Lifestyle-**Top Miles** and Weekly Home-time! Werner Enterprises 888-211-5418

Fecha de Expedición: August 30, 2007

# Highlights of the Celebration of las Fiestas Patrias



Fiestas del Llano Chairman Robert Narvaiz and committee members held the ribbon cutting ceremony on Thursday at the Civic Center grounds to official mark the kick off celebrations of Fiestas del Llano. After the celebration, Narvaiz said he was very pleased with the outcome of the whole event this past weekend and hoped that everyone enjoyed the atmospher and would also like to thank the public for coming out and showing its support toward the event.

### AOL Latino celebra el Mes de la Hispanidad con un homenaje especial al entretenimiento, la historia, la cultura y la influencia política de los hispanos en los estados unidos

La programación utilizará elementos comunitarios en línea incluyendo la red social latino AIM Pages, blogs y videos creados por los usuarios

En honor al Mes de la Hispanidad – la celebración nacional de cuatro semanas que comienza el 15 de septiembre y culmina el 15 de octubre — AOL Latino (http://www.aollatino.com) ha lanzado un área especial que destaca el éxito de los hispanos en los Estados Unidos. Como parte de ese centro especial, AOL Latino ha integrado varios elementos de comunitarios en línea como videos, audio, blogs e intercambio de mensajes, para que los usuarios expresen su orgullo de ser hispanos, y conozcan más acerca del significado del Mes de la Herencia Hispana.

"Como líderes en la comunidad, nos entusiasma iniciar nuestro paquete del Mes de la Hispanidad con campañas especiales que tratan el tema del impacto de los hispanos en la cultura popular, las noticias y la política", expresó Miguel Ferrer, director de programación de AOL Latino. "En AOL Latino celebramos la herencia hispana durante todo el año, pero este mes reconocido en toda la nación nos da la oportunidad de conectarnos con hispanos de todo el mundo, y celebrar la evolución de una cultura cada vez más influyente".

El portal también conmemora el 45to aniversario del legendario grupo salsero El Gran Combo de Puerto Rico con tributo exclusivo que incluye una entrevista de ocho partes con Rafael Ithier; Sesiones "unplugged" donde el grupo interpreta sus canciones más populares; galerías de fotografías nunca antes vistas; material tras bastidores del concierto "unplugged"; un nuevo blog de Salsa, y mucho más. Además, a través de Latino AIM(R) Pages, el portal permitirá que sus usuarios "suban" videos y expliquen por que son fanáticos del grupo.

Al mismo tiempo, AOL(R) Latino continua con su role como "la casa" de los latinos en Hollywood, entrevistando a algunos de los actores, músicos, atletas y ejecutivos hispanos más destacados del momento, para que expliquen lo que significa para ellos ser hispanos. Durante las cuatro semanas del Mes de la Herencia Hispana, AOL Latino transmitirá entrevistas exclusivas en video con Daddy Yankee, José Reyes de los NY Mets, el mejor beisbolista mexicano de la historia Fernando Valenzuela; el actor y comediante George López; el grupo Calle 13, y la legendaria actriz Rita Moreno, entre otros.

El paquete completo de programación de AOL Latino durante el Mes de la Hispanidad incluye:



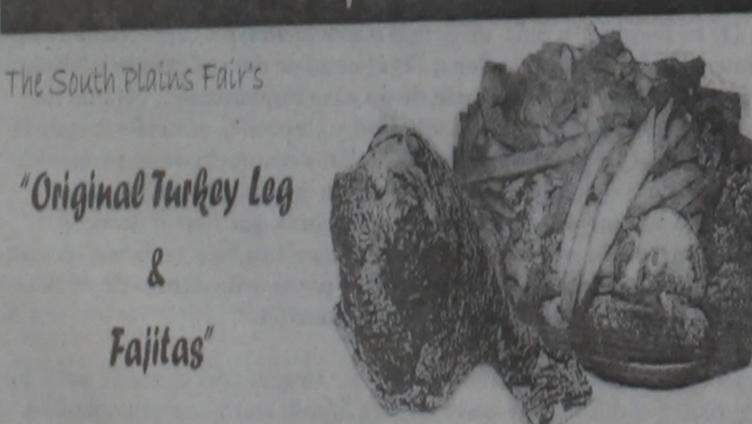
All the contestants of Miss Hipanic Lubbock Scholarship Pageant gathered to participate at the ribbon cutting ceremony for the Fiestas del Llano this past week. There were a total of seven contestants and three GEM princesses pageant participants. Job well done on behalf of all of them.



Left to right: Miss Hispanic Lubbock 2006-Melenie Robles with the new 2007 Miss Hispanic Lubbock - Amanda Salazar who won the Fiesta del Llano Scholarship Pageant on Friday night which was the offical opening date of the fiestas.

### Photos on this page by John P Cervantes Call 744-1654

Bienvenidos! Gnadalupe Economic Service Corporation



Over 1/4 Million Served Since the 80's

Advertise your business here! El Editor Newspaper can help your business GROW! Call us for more information 806-763-3841 or email your question to eleditor@sbcglobal.net Take advantage of our "New Client" Rates!

### Read El Editor Online @ www.eleditor.com #1 in news & information!



Local artist Madelino Hernandez presented an oil painting to 2006 Miss Hispanic Lubbock-Melenie Robles. Ms. Robles was very thankful for this great potrait.



Lubbock County Commissioner Ysidro Gutierrez presented a cashier's check to Bailey County Commissioner Juan Chavez during the annual celebration of Mexican Independence Day, commonly known as Fiestas Patrias. "When we heard that Ysidro was going to donate his pay raise to charity, we called to ask him if he would give it to the Comite Patriotico building fund" said Commissioner Chavez. Ysidro said, "The people of Muleshoe were the first to ask." The money will be used to help pay for the groups community center. "Our building is used mainly by the children," said Commissioner Chavez, "They are the ones who will benefit from the donation." Commissioner Gutierrez says the building will serve the people of Muleshoe for many years. "It's a great way to use the money," he said.



alltelsiempre.com Acepta el reto Cara-a-Cara 1-877-siempre

Tiendas Alltel Estas tiendas ahora abren los domingos. Brownfield 405 Lubbock Rd. | (806) 637-3300

701 N. Dallas | (806) 872-7282

Levelland . 409 E. Hwy. 114 | (806) 894-8004

• 3103 34th St. | (806) 797-2355 • 5217 82nd St. | (806) 798-0184 • 5810 W. Loop 289 | (806) 281-5000 Para cuentas empresariales y gubernamentales llama al 1-866-WLS-BIZZ o visita alltelbusiness.com

Plainview • 1601 Kermit St. | (806) 293-7366

200 S. Main St. | (432) 758-1200

Compra en las tiendas participantes: Equipos y ofertas promocionales podría variar en estas tiendas.

Southwest Comm. | (806) 592-7496

Venture Comm. | (806) 872-0316

Reaction Wireless | (806) 894-4003 Absolutely Wireless | (806) 785-3488 B-Wireless | (806) 796-3116

Reaction Wireless | (806) 792-4100 Trio Wireless | (806) 368-8741 Trio Wireless (806) 747-6999 Trio Wireless | (806) 797-1290 Wireless 4 U | (806) 795-0900

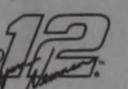
Reaction Wireless | (806) 296-0009

Venture Comm. | (806) 291-9727

a ahorrar con Mi Circulo!

Reaction Wireless/PCC | (806) 495-0277

Orgulloso Patrocinador de:



\*Lineas Adicionales Gratuitas: Oferta válida únicamente para líneas secundarias que se activen por primera vez. Los clientes nuevos y existentes del servicio post-pagado pueden añadir hasta cuatro (4) líneas secundarias nuevas sin cargo alguno durante tres (3) meses, a cualquier línea primaria de servicio que califique en planes de \$59.99 o más al mes. El cliente deberá permanecer en un plan que califique durante los tres meses del período promocional. Las Líneas Adicionales Gratuitas se refieren a que no tendrán que pagar el cargo por acceso mensual por cada línea que califique, de acuerdo con tu plan de tarifas. A partir del cuarto mes de activación, cada línea adicional volverá a estar sujeta al cargo mensual de acceso que aplique de acuerdo a tu plan de tarifas. Limitado a 4 líneas secundarias por cuenta primaria. Se requiere un nuevo acuerdo por servicio de 2 años y una tarifa por activación de \$25 por cada línea en conjunto con la promoción de un teléfono. Oferta válida a partir del 9/7/2007 y puede ser descontinuada a discreción de Altel. Aplican impuestos federales, estatales y locales. Además, Altel cobra una tarifa de conectividad, regulatoria y administrativa de hasta \$1.70; Una tarifa federal y estatal del Fondo de Servicio Universal (ambas tarifas varían según el uso del servicio móvil del cliente); y una tarifa por proporcionar el servicio 911 de hasta \$1.94 (donde está disponible el servicio 911). Estas tarifas adicionales pueden no ser impuestos o cargos requeridos por el gobierno y están sujetos a cambios. Mi Círculo: Servicio disponible para clientes nuevos y existentes en selectos planes actuales de \$59.99 o más al mes. Mi Círculo aplica a diez números telefónicos por cuenta, que deben ser compartidos con todas las líneas de la cuenta primaria. El servicio no está disponible para los planes prepagados. Los clientes no pueden designar dentro de sus diez números telefónicos disponibles a su propio número môvil o correo de voz, números para obtener Información de Directorio ni números que empiecen con 900. Las llamadas deben empezar y terminar en el área de llamadas de tu plan. Los números designados deben estar dentro de los Estados Unidos. El programa puede ser descontinuado en cualquier momento a discreción de Alltel. Promociones de los Teléfonos: Los teléfonos a estos precios de venta y los reembolsos que apliquen, están disponibles para clientes nuevos y clientes existentes que sean elegibles, en las localidades participantes, por tiempo limitado, hasta agotar existencias, con la activación de un plan de tarifas que califique. Ponte en contacto con Alltel para determinar si eres elegible. Limitado a un reembolso por compra que califique. El teléfono no puede ser devuelto una vez que el reembolso por correo ha sido presentado. El cliente tiene que pagar los impuestos que apliquen. Consulta la forma del reembolso para obtener más detalles. Tecnología Móvil Bluetooth: Las prestaciones de Bluetooth de este teléfono pueden

no ser compatibles con todos los aparatos que están habilitados para Bluetooth; Alltel no se hace responsable de la compatibilidad con aparatos que no hayan sido vendidos por Alltel. Información Adicional: La oferta puede estar limitada por tiempo, existencias, cobertura o localidades participantes. Hay un cargo no reembolsable de \$25 por activación y aplica una posible tarifa de \$200 por línea por cancelación prematura del contrato. El servicio está sujeto a las Normas y Condiciones de Alltel para Servicios de Comunicaciones y otra información que está disponible en todas las tiendas Alltel o en alltel.com. Todas las marcas de productos y servicios indicados son los nombres, nombres comerciales, marcas comerciales y logotipos de sus correspondientes propietarios. Las imágenes de las pantallas son simuladas. ©2007 Alltel. Todos los derechos reservados